hama®

PC-GAME

Gaming Mouse »uRage«



00062888

(D) Bedienungsanleitung

I. Vorstellung

Wir freuen uns, dass Sie die uRage Gaming Mouse aus dem Hause Hama gewählt haben und gratulieren Ihnen zu dieser Entscheidung.
Wir sind überzeugt, dass Ihnen unser Produkt in den nächsten Jahren eine Menge Spaß beim Spielen bereiten wird. Diese Kurzanleitung enthält wertvolle Hinweise zur Bedienung und Konfiguration der Maus. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

II. Produkt-Eigenschaften

- 2400 dpi Optical Gaming Sensor für ein pixelgenaues Spielvergnügen und präzise Treffsicherheit
- integrierter Optical Gaming Sensor für höchste Präzision
- ergonomisches Design für stundenlange Gaming-Sessions
- besonders gleitfähige Teflonfüße
- hohe Griffigkeit durch Anti-Rutsch-Beschichtung
- regelbare dpi-Einstellung von 600/1200/1800/2400 für genaue und flüssige Mauszeigersteuerung
- dpi-Direktwahltaste zur schnellen Geschwindigkeitsanpassung an jede Spielsituation per Knopfdruck
- übersichtliche Auflösungsanzeige über LEDs
- 6 reaktionsschnelle Präzisionstasten
- 5 Tasten (je nach Spielanforderung individuell belegbar)
- Kabel: 2,0 m
- 500 HZ USB Polling Rate
- Plug and Play: treiberlose Installation

III. Systemvoraussetzungen

- Windows / XP / Vista / 7 / 8
- freier USB-Anschluss

Hinweis:
Bitte beachten Sie, dass USB-Betrieb nicht von Windows 95 / NT unterstützt wird.

IV. Hardware Installation

Verbinden Sie das USB-Kabel Ihrer Maus mit dem USB-Anschluss Ihres Computers. Unter Umständen wird Ihr Betriebssystem Sie auffordern Ihre Windows-CD einzulegen, um die neue Hardware-Komponente zu installieren.

V. Funktionen

Real Time DPI-Switching:

Die uRage Gaming Mouse benötigt keine Software um zwischen den einzelnen DPI-Einstellungen zu wechseln. Anhand einer am Mausrad integrierten LED können Sie den aktuellen DPI-Wert ablesen.

Weiß: 600 DPI	Blau: 1800 DPI
Rot: 1200 DPI	Lila: 2400 DPI

VI. Sicherheitshinweise

1. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
2. Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

VII. Kontakt und Support Informationen

Bei defekten Produkten:

Bitte wenden Sie sich bei Produktreklamationen an Ihren Händler oder an die Hama Produktberatung.

Internet/World Wide Web

Produktunterstützung, neue Treiber oder Produktinformationen bekommen Sie unter www.hama.com

Support Hotline – Hama Produktberatung (Deutsch / Englisch):

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115
Fax +49 (0) 9091 / 502-272
e-mail: produktberatung@hama.de

GB Operating Instruction

I. Introduction

Thank you for choosing the Hama uRage Gaming Mouse, and congratulations on your decision!
We are sure that our product will provide you with a great deal of gaming pleasure for years to come. These instructions contain valuable information on operating and configuring the mouse. Please keep the instructions in a safe place for future reference.

II. Product Features

- 2400 dpi optical gaming sensor for pixel-exact gaming enjoyment and accuracy
- Built-in Optical Gaming sensor for the highest level of precision
- Ergonomic design for gaming sessions that last for hours
- Particularly easy-gliding Teflon feet
- Great grip due to anti-slip coating
- Customisable dpi setting (600/1200/1800/2400) for exact and smooth mouse control
- dpi speed dial button for quick, on-the-fly speed changes to any gaming situation at the push of a button
- Easy-to-comprehend resolution display using LEDs
- 6 quick-acting precision keys
- 5 buttons (can be set individually depending on the requirements of the game)
- Cable: 2.0 m
- 500 Hz USB polling rate
- Plug and play: driverless installation

III. System Requirements

- Windows/XP/Vista/7/8
- Available USB port

Note:
Please note that USB operation is not supported by Windows 95/NT.

IV. Hardware Installation

Connect the USB cable of your mouse to a USB port on your computer. Your operating system may prompt you to insert your Windows CD to install the new hardware components.

V. Functions

Realtime DPI switching:

The uRage Gaming Mouse does require any software to switch between the various dpi settings. The LED integrated into the wheel of the mouse always shows you the current dpi value.

White: 600 dpi	Blue: 1800 dpi
Red: 1200 dpi	Purple: 2400 dpi

VI. Safety Instructions

1. Do not attempt to service or repair the device yourself. Leave any service work to qualified experts.
2. Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.

VII. Contact and support information

If products are defective:

Please contact your dealer or Hama Product Consulting if you have any product claims.

Internet / World Wide Web:

Product support, new drivers or product information can be found at www.hama.com

Support Hotline – Hama Product Consulting (German / English):

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115
Fax +49 (0) 9091 / 502-272
E-mail: produktberatung@hama.de

(F) Mode d'emploi

I. Présentation

Nous vous remercions d'avoir choisi la souris uRage Gaming Mouse de Hama et vous félicitons de votre choix.
Nous sommes convaincus que notre produit vous procurera beaucoup de plaisir au cours des prochaines années. Cette notice contient des remarques importantes concernant l'utilisation et la configuration de votre souris. Veuillez la conserver dans un endroit sûr pour toute consultation ultérieure.

II. Caractéristiques du produit

- Souris Gaming 2400 dpi pour des sensations de jeu au pixel près et une excellente précision de tir
- Capteur Optical Gaming intégré pour une précision maximale
- Design ergonomique pour de longues sessions de jeu
- Pieds en téflon particulièrement glissants
- Excellent contact sur les touches grâce au revêtement antidérapant
- Résolution dpi réglable (600/1200/1800/2400) pour une commande précise et fluide du pointeur
- Touche de sélection dpi directe pour une adaptation rapide de la vitesse en fonction de la situation de jeu par simple pression sur une touche
- Affichage de la résolution clair par témoins LED
- 6 touches de précision à temps de réaction rapide
- 5 touches (programmation individuelle en fonction du jeu)
- Câble : 2,0 m
- Fréquence de scrutation de 500 Hz USB
- Plug and play : installation sans pilote

III. Configuration système requise

- Windows / XP / Vista / 7 / 8
- port USB libre

Remarque :
Le fonctionnement USB n'est pas pris en charge par Windows 95 / NT.

IV. Installation du matériel

Connectez le câble USB de votre souris à un port USB de votre ordinateur. Il est possible que votre système d'exploitation exige que vous insériez le CD Windows afin d'installer le nouveau matériel.

V. Fonctions

Application Switching Real Time DPI :

La souris uRage Gaming Mouse n'exige aucun logiciel afin de commuter d'une configuration dpi à une autre. Une LED intégrée à la molette de la souris vous permet de consulter la configuration dpi actuellement en service.

Blanc : 600 dpi	Bleu : 1800 dpi
Rouge : 1200 dpi	Violet : 2400 dpi

VI. Consignes de sécurité

1. Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
2. N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

VII. Support technique et contact

En cas d'appareil défectueux :

En cas de réclamation concernant le produit, veuillez vous adresser à votre revendeur
ou au département conseil produits de Hama.

Internet / World Wide Web

Notre support technique, les nouveaux pilotes et les informations produits sont disponibles sous :
www.hama.com

Ligne téléphonique directe d'assistance – Conseil produits Hama :

Tél. +49 (0) 9091 / 502-115
Fax +49 (0) 9091 / 502-272
E-mail : produktberatung@hama.de

(E) Instrucciones de uso

I. Presentación

Celebramos que haya elegido el uRage Gaming Mouse de Hama y le felicitamos por su decisión.
Estamos convencidos de que este producto nuestro le procurará en los próximos años una inmensa diversión con los juegos. Estas instrucciones breves contienen valiosas indicaciones relativas al manejo y a la configuración del ratón. Por favor, guarde estas instrucciones en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario.

II. Características del producto

- Sensor óptico para juegos de 2400 dpi para jugar con exactitud de píxeles y para una precisa seguridad de aciertos
- Sensor Optical Gaming integrado para la más alta precisión
- Diseño ergonómico para sesiones de juegos de varias horas
- Apoyos de teflón de gran capacidad de deslizamiento
- Buena sujeción gracias al revestimiento antideslizante
- Ajuste regulable de dpi de 600/1200/1800/2400 para un control exacto y fluido del puntero del ratón
- Tecla de selección directa dpi para un rápido ajuste de la velocidad a cada situación del juego con tan sólo pulsar un botón
- Clara indicación de la resolución mediante LEDs
- 6 teclas de precisión de reacción rápida
- 5 teclas (se pueden asignar individualmente en función de las exigencias del juego)
- Cable: 2,0 m
- 500 HZ USB Polling Rate
- Plug and Play: instalación sin controladores

III. Requisitos del sistema

- Windows / XP / Vista / 7 / 8
- puerto USB libre

Nota:
Recuerde que el funcionamiento USB no es soportado por Windows 95 / NT.

IV. Instalación del hardware

Conecte el cable USB de su ratón al puerto USB de su ordenador. En algunos casos puede ocurrir que el sistema operativo le pida colocar su CD de Windows para instalar nuevos componentes de hardware.

V. Funciones

Real Time DPI-Switching:

El uRage Gaming Mouse no necesita ningún software para cambiar entre cada uno de los ajustes DPI. En el LED integrado en la rueda del ratón puede leer el valor DPI actual.

Blanco: 600 dpi	Azul: 1800 dpi
Rojo: 1200 dpi	Lila: 2400 dpi

VI. Instrucciones de seguridad

1. No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
2. No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

VII. Información de contacto y de soporte

En caso de productos defectuosos:

Si tiene que hacer alguna reclamación sobre nuestros productos, diríjase a su
proveedor o a su asesor de productos Hama.

Internet/World Wide Web

Encontrará soporte para sus productos, nuevos controladores o información sobre
los productos en www.hama.com

Línea directa de soporte – Asesoramiento sobre productos Hama:

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115
Fax +49 (0) 9091 / 502-272
e-mail: produktberatung@hama.de

NL Gebruiksaanwijzing

I. Inleiding

Hartelijk dank dat u voor de uRage Gaming Mouse van Hama heeft gekozen. Wij feliciteren u met deze aankoop.
Wij zijn ervan overtuigd dat u de komende jaren veel plezier met ons product zult hebben. In deze korte bedieningsinstructies staan belangrijke instructies over de bediening en de configuratie van de muis. Wij adviseren u deze gebruiksaanwijzing als naslagwerk goed te bewaren.

II. Producteigenschappen

- 2400 dpi Optical Gaming Sensor voor een pixel-nauwkeurig speelplezier en preciese trefzekerheid
- Geïntegreerde Optical Gaming Sensor voor hoogste nauwkeurigheid
- Ergonomisch design voor urenlange gaming-sessies
- Teflonvoetjes met zeer goede glij-eigenschappen
- Zeer goede grip door antislip-bekleding
- Regelbare dpi-instelling van 600/1200/1800/2400 voor nauwkeurige en soepele muisbewegingen
- Directe dpi-toets voor snelle aanpassing van de snelheid op iedere spelsituatie per druk op de knop
- Overzichtelijke weergave van de resolutie met behulp van LEDs
- 6 snel reagerende precisietoetsen
- 5 toetsen (voor ieder spelniveau individueel in te stellen)
- Kabel: 2,0 m
- 500 Hz USB Polling Rate
- Plug-and-play: installatie zonder driver

III. Systeemeisen

- Windows / XP / Vista / 7 / 8
- Vrije USB-aansluiting

Aanwijzing:
USB wordt niet ondersteund door Windows 95 / NT.

IV. Hardware installeren

Sluit de USB-kabel van de muis aan op de USB-aansluiting van de computer. Onder bepaalde omstandigheden zal het besturingssysteem verzoeken de Windows-CD te plaatsen teneinde de nieuwe hardware-componenten te installeren.

V. Functies

Real Time DPI-Switching:

De uRage Gaming Mouse heeft geen software nodig om tussen de afzonderlijke DPI-instellingen om te schakelen. Met behulp van een in het muiswiel geïntegreerde LED kan de actuele DPI-waarde afgelezen worden.

Wit: 600 DPI	Blauw: 1800 DPI
Rood 1200 DPI	Lila: 2400 DPI

VI. Veiligheidsinstructies

1. Probeer niet het toestel zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatie-werkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
2. Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

VII. Support- en contactinformatie

Bij defecte producten:

Neem bij klachten over het product contact op met uw verkoper of met de afdeling Productadvies van Hama.

Internet/World Wide Web

Productondersteuning, nieuwe drivers of productinformatie is verkrijgbaar onder www.hama.com

Support Hotline – Hama productadvies:

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115
Fax +49 (0) 9091 / 502-272
E-mail: produktberatung@hama.de

I Istruzioni per l'uso

I. Presentazione

Siamo lieti che abbiate scelto il Gaming Mouse uRage della Hama e ci congratuliamo per questa decisione.
Siamo certi che il nostro prodotto vi regalerà un grande divertimento per i prossimi anni. Queste brevi istruzioni per l'uso contengono preziose indicazioni per il comando e la configurazione del mouse. Conservare le Istruzioni in un luogo sicuro per una eventuale consultazione.

II. Caratteristiche del prodotto

- Sensore ottico 2400 dpi per il piacere di giocare in modo precisissimo e con la sicurezza del tiro
- Sensore Optical Gaming integrato per la massima precisione
- Design ergonomico per il massimo comfort durante lunghe sessioni di gioco
- Piedini in Teflon particolarmente scorrevoli
- Ottima presa grazie al rivestimento antiscivolo
- Impostazione dpi regolabile di 600/1200/1800/2400 per un controllo preciso e scorrevole del puntatore del mouse
- Tasto di selezione diretta dpi per un rapido adeguamento della velocità a tutte le situazioni di gioco mediante pulsante
- Chiara indicazione di risoluzione via LED
- 6 tasti di precisione a reazione rapida
- 5 tasti (configurabili individualmente secondo le esigenze di gioco)
- Cavo: 2,0 m
- 500 HZ USB Polling Rate
- Plug and play: installazione senza driver

III. Requisiti del sistema

- Windows / XP / Vista / 7 / 8
- Collegamento USB libero

Nota:
Osservare che l'esercizio USB non è supportato da Windows 95 / NT.

IV. Installazione dell'hardware

Collegare il cavo USB del mouse con l'attacco USB del computer. È possibile che il vostro sistema vi richieda di inserire il CD di Windows per installare i nuovi componenti hardware.

V. Funzioni

Interruttore DPI Real Time:

Il mouse uRage Gaming non ha bisogno di alcun software per passare tra le singole impostazioni DPI. Il valore DPI attuale può essere letto nel LED integrato nella rotella del mouse.

Bianco: 600 DPI	Blu: 1800 DPI
Rosso: 1200 DPI	Lilla: 2400 DPI

VI. Indicazioni di sicurezza

1. Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
2. Non apportare modifiche all'apparecchio, altrimenti si perdono i diritti di prestazione di garanzia.

VII. Informazioni per l'assistenza e i contatti

In caso di prodotti guasti:

Per reclami in merito ai prodotti, rivolgersi al proprio rivenditore o alla Consulenza prodotto Hama.

Internet/World Wide Web

Assistenza sui prodotti, nuovi driver o informazioni sui prodotti all'indirizzo www.hama.com

Support Hotline – Consulenza prodotto Hama:

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115
Fax +49 (0)9091/502-272
e-mail: produktberatung@hama.de

(PL) Instrukcja obsługi

I. Wstęp

Cieszymy się, że zakupili Państwo mysz do gier uRage firmy Hama i gratulujemy wyboru.
Jesteśmy przekonani, że nasz produkt przyniesie Państwu satysfakcję z gier komputerowych przez najbliższe lata. Niniejsza krótka instrukcja zawiera cenne informacje dotyczące obsługi i konfiguracji myszy. Instrukcję przechowywać w bezpiecznym miejscu do późniejszego użytku.

II. Właściwości produktu

- Czujnik optycznych 2400 dpi zapewniający najwyższą precyzję struktury pikselowej obrazów i satysfakcję z gry
- Wbudowany czujnik optycznych Gaming gwarantujący najwyższą precyzję
- Ergonomiczny kształt podnoszący komfort gry
- Stopki teflonowe o ulepszonych właściwościach ślizgowych
- Bardzo dobra chwytność dzięki powłoce antypoślizgowej
- Regulacja rozdzielczości dpi w zakresie 600/1200/1800/2400 do precyzyjnego i płynnego sterowania kursorem myszy
- Klawisz bezpośredniego wyboru dpi do szybkiego dostosowania prędkości do konkretnej sytuacji podczas gry
- Diody LED wskazujące rozdzielczość
- 6 szybko reagujących klawiszy precyzyjnych
- 5 klawiszy (konfigurowanych indywidualnie zależnie od wymogów gry)
- Kabel: 2,0 m
- Czułość myszy 500 HZ USB
- Plug and Play: instalacja bez sterowników

III. Wymagania systemowe

- Windows / XP / Vista / 7 / 8
- wolny port USB

Wskazówka:
Należy pamiętać, że tryb USB nie jest obsługiwany przez Windows 95 / NT.

IV. Instalowanie sprzętu

Połączyć kabel USB myszy z portem USB komputera. Może się zdarzyć, że system operacyjny wezwie do włożenia dysku instalacyjnego CD Windows w celu zainstalowania nowego składnika sprzętu.

V. Funkcje

Przełączanie rozdzielczości dpi w czasie rzeczywistym:

Mysz do gier uRage nie wymaga programu do przełączania między ustawieniami rozdzielczości dpi. Dioda LED na kółku myszy pozwala odczytać aktualną wartość dpi.

Biała: 600 DPI	Niebieska: 1800 DPI
Czerwona: 1200 DPI	Liliowa: 2400 DPI

VI. Instrukcje bezpieczeństwa

1. Nie próbować samodzielnie naprawiać urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
2. Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

VII. Informacje kontaktowe i doradztwo

W przypadku uszkodzonych produktów:

W przypadku uszkodzonych produktów lub zapytań reklamacyjnych należy się skontaktować z dystrybutorem lub doradztwem produktowym Hama Polska

Internet/ World Wide Web

Na stronie internetowej można znaleźć również niezbędne informacje o produktach, sterownikach oraz nowym oprogramowaniu; www.hama.pl

Informacje kontaktowe i doradztwo

tel. +48 61 873 10 27
tel. +48 61 873 10 28

(P) Manual de instruções

I. Apresentação

Agradecemos pela escolha do rato para jogos uRage da Hama. Com esta aquisição, fez uma excelente escolha.
Temos a certeza de que, nos próximos anos, o nosso produto lhe vai proporcionar muita diversão nos seus jogos. Este manual resumido contém indicações importantes relativas à utilização e configuração do seu novo rato. Guarde-o num local seguro para futuras consultas.

II. Características do produto

- Sensor óptico 2400 dpi para jogos para elevada exactidão de pixéis e de pontaria durante o jogo
- Sensor óptico Gaming integrado para elevada precisão
- Design ergonómico para longas sessões de jogos
- Bases em teflon muito deslizantes
- Elevada aderência através de revestimento anti-derrapante
- Ajuste dpi regulável de 600/1200/1800/2400 para um controlo preciso do ponteiro do rato
- Tecla de selecção directa dpi para uma rápida adaptação com pressão de tecla da velocidade a qualquer situação de jogo
- Indicação clara da resolução através de LEDs
- 6 botões de precisão de reacção rápida
- 5 botões (individualmente configuráveis em função do jogo específico)
- Cabo: 2,0 m
- 500 HZ USB Polling Rate
- Plug and Play: instalação sem controladores

III. Requisitos do sistema

- Windows / XP / Vista / 7 / 8
- Ligação USB livre

Nota:
Tenha em atenção que o funcionamento através de USB não é compatível com o Windows 95 / NT.

IV. Instalação do hardware

Ligue o cabo USB do rato à entrada USB do computador. Em determinadas circunstâncias, o seu sistema operativo pode pedir-lhe para inserir o CD do Windows®, para instalar novos componentes de hardware.

V. Funções

Comutação DPI em tempo real:

O rato uRage para jogos não requer software para comutação entre os vários ajustes DPI. O valor DPI actual pode ser lido através do LED integrado na roda do rato.

Branco: 600 DPI	Azul: 1800 DPI
Vermelho: 1200 DPI	Lilás: 2400 DPI

VI. Indicações de segurança

1. Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
2. Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia!

VII. Assistência e contactos

Em caso de avaria:

Se pretender apresentar uma reclamação, dirija-se ao seu comerciante ou à assistência ao produto da Hama.

Internet/World Wide Web

Pode obter informações sobre a assistência ao produto, novos controladores ou informações sobre o produto em www.hama.com

Linha de apoio – Assistência ao produto da Hama:

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115
Fax +49 (0) 9091 / 502-272
e-mail: produktberatung@hama.de

(BG) Операционна Инструкция

I. Представяне

Радваме се, че избрахте мишката за игри uRage на Хама и ви поздравяваме за това решение.
Убедени сме, че през следващите години нашият продукт ще ви достави много удоволствие в игрите.
Това кратко упътване съдържа ценни указания за обслужването и конфигурацията на мишката.
Съхранявайте упътването за справка на сигурно място.

II. Характеристики на продукта

- 2400 dpi оптичен сензор за игри за точно до последния пиксел удоволствие от играта и точно уцелване
- вграден оптичен сензор за игри за максимална прецизност
- ергономичен дизайн за игрови сесии, продължаващи часове
- изключително лесно плъзгащи се тефлонови крака
- добро захващане благодарение на неплъзгащото се покритие
- регулируема dpi-настройка на 600/1200/1800/2400 за точно и плавно регулиране на показалеца на мишката
- dpi-бутон за директен избор за бързо регулиране на скоростта към всяка игрова ситуация чрез натискане на бутон
- прегледна индикация за резолюцията посредством LED
- 6 бързо реагиращи бутона за прецизиране
- 5 бутона (разположени индивидуално според изискванията на играта)
- кабел: 2,0 m
- 500 HZ USB Polling Rate
- Plug and Play: инсталация без драйвър

III. Изисквания към системата

- Windows / XP / Vista / 7 / 8
- свободен USB-порт

Забележка:

Имайте предвид, че експлоатацията на USB не се поддържа от Windows 95 / NT.

IV. Инсталация на хардуера

Свържете USB-кабела на вашата мишка с USB-порта на вашия компютър. Вашата операционна система евентуално ще поиска да поставите CD с Windows, за да се инсталира новият хардуерен компонент.

V. Функции

DPI-включване в реално време:

Мишката за игри uRage не се нуждае от софтуер и смяна между отделните DPI-настройки. С помощта на вградения в колелцето на мишката LED можете да отчетете актуалната DPI-стойност.

Бял: 600 DPI	Син: 1800 DPI
Червен: 1200 DPI	Лилав: 2400 DPI

VI. Инструкции за безопасност

1. Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате уреда. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
2. Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.

VII. Информация за контакт и съпорт

При дефектни продукти:

За рекламация на продукти се обърнете към вашия търговски обект или към отдела на Хама за консултация за продукти.

Internet/World Wide Web

Продуктов съпорт, нови драйвъри или информация за продукти ще намерите на www.hama.com

Съпорт гореща телефонна линия – Хама консултация за продукти (немски / английски):

Тел. +49 (0) 9091 / 502-115
Факс +49 (0) 9091 / 502-272
e-mail: produktberatung@hama.de

CZ Návod k použití

I. Úvod

Těší nás, že jste se rozhodli pro zakoupení myši uRage Gaming značky Hama a gratulujeme Vám k tomuto rozhodnutí.
Jsme přesvědčeni, že Vám náš výrobek v příštích letech přinese radost při hře. V tomto krátkém návodu najdete cenné pokyny k obsluze a konfiguraci myši. Uchovávejte tento návod pro další použití na bezpečném místě.

II. Vlastnosti výrobku

- Senzor 2400 dpi Optical Gaming pro požitek ze hry s přesností jednoho pixelu a precizní přesností.
- Integrovaný senzor Optical Gaming zaručuje nejvyšší přesnost
- Ergonomický design pro dlouhodobé hraní
- Obzvláště klouzavé teflonové nožky
- Vysoká přilnavost díky protiskluzovému povrchu
- Regulovatelné nastavení dpi 600/1200/1800/2400 pro přesné a plynulé ovládání kurzoru myši
- Tlačítko přímé volby dpi pro rychlé přizpůsobení rychlosti každé herní situaci stisknutím ovladače
- Přehledné zobrazení rozlišení pomocí diod LED
- 6 přesných tlačítek s rychlou reakcí
- 5 tlačítek (volitelné osazení podle požadavků hry)
- Kabel: 2,0 m
- Polling Rate 500 HZ USB
- Plug and Play: Instalace bez ovladačů

III. Požadavky na systém

- Windows / XP / Vista / 7 / 8
- Volná USB-přípojka

Upozornění:

Mějte na paměti, že USB-provoz není podporován systémem Windows 95 / NT.

IV. Instalace hardware

Spojte kabel USB Vaší myši s USB-přípojkou Vašeho počítače. Může se stát, že Váš operační systém bude vyžadovat vložení instalačního CD pro Windows, aby mohl instalovat nové komponenty hardware.

V. Funkce

Real Time DPI-Switching:

Myš uRage Gaming nevyžaduje žádné software pro přechod mezi jednotlivými nastaveními DPI. Pomocí diody LED, která je integrovaná v kolečku myši, můžete sledovat aktuální hodnotu DPI.

Bílá barva: 600 DPI
Červená barva: 1200 DPI
Modrá barva: 1800 DPI
Fialová barva: 2400 DPI

VI. Bezpečnostní pokyny

1. Do přístroje samovolně nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré práce údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
2. Na přístroji neprovádějte žádné změny. Tím zanikají veškeré závazky ze záruky.

VII. Kontaktní a podpůrné informace

Při vadných produktech:

Při reklamaci produktu se obraťte na svého prodejce nebo na poradenské oddělení Hama.

Internet/World Wide Web

Podporu pro produkty, nové ovladače nebo informace o produktech získáte na adrese www.hama.com

Podpůrná zákaznická linka – poradenská služba Hama (německy/anglicky):

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115
Fax +49 (0) 9091 / 502-272
e-mail: produktberatung@hama.de

(RO) Instructiuni de utilizare

I. Prezentare

Ne bucurăm ca aţi optat pentru gaming mausul uRage al firmei Hama şi vă felicităm pentru această hotărâre. Suntem convinşi că datorită produsului nostru veţi avea multe satisfacţii în următorii ani la jocuri. Scurtele instrucţiuni de utilizare conţin indicaţii preţioase pentru deservirea şi configurarea mausului. Pentru consultări ulterioare vă rugăm să păstraţi manualul într-un loc sigur.

II. Caracteristicile produsului

- Senzorul optic de joc de 2400 dpi asigură desfăşurarea exactă la nivel de pixel a jocului şi siguranţa în lovire.
- Senzorul optic de joc încorporat asigură precizia maximă.
- Designul ergonomic asigură sesiuni de ore întregi de gaming.
- Suporturile din teflon asigură o alunecare optimă.
- Acoperirea cu un strat antialunecător asigură o aderenţă maximă.
- Setarea reglabilă în dpi de la 600/1200/1800/2400 asigură comanda exactă şi fluentă a săgeţii mausului.
- Tasta dpi de selectare directă asigură reglarea rapidă a vitezei la orice situaţie a jocului prin apăsare.
- Afişaj vizibil al rezoluţiei prin LED-uri.
- 6 taste de precizie pentru reacţii rapide.
- 5 taste (setabile individual în funcţie de cerinţele jocului).
- Cablu: 2,0 m.
- 500 HZ USB Polling Rate.
- Plug and Play: Instalare fără dreivere.

III. Cerinţe de sistem

- Windows / XP / Vista / 7 / 8.
- Port USB liber.

Indicaţie:

Vă rugam să luaţi în consideraţie că regimul USB nu este susţinut de Windows 95 / NT.

IV. Instalare hardware

Conectaţi cablul USB al mausului cu un port USB al calculatorului. În anumite situaţii sistemul de operare vă va solicita să introduceţi CD-ul Windows al mausului pentru instalarea noii componente hardware.

V. Funcţii

Real Time DPI-Switching:

Mausul uRage nu necesită alte software pentru a schimba între setările separate DPI. Cu ajutorul unui LED încorporat în rotiţa mausului puteţi citi valorile actuale DPI.

Alb: 600 DPI.	Albastru: 1800 DPI.
Roşu: 1200 DPI.	Liliachiu: 2400 DPI.

VI. Instrucţiuni de siguranţă

1. Nu încercaţi să reparaţi sau să depanaţi aparatul. Orice reparaţie se execută numai de personal de specialitate.
2. Nu executaţi modificări la aparat. În acest fel pierdeţi orice drept la garanţie.

VII. Informaţii de contact şi suport

În cazul defectării produselor:

În cazul reclamaţiilor privind produsele, adresaţi-vă distribuitorului dvs. sau departamentului de consultanţă Hama.

Internet/World Wide Web

Informaţii de suport, drivere noi sau informaţii asupra produsului găsiţi la adresa www.hama.com.

Contact Hotline - Consultanţă Hama privind produsul (germană/engleză):

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115
Fax +49 (0) 9091 / 502-272
E-mail: produktberatung@hama.de

(RUS) Руководство по эксплуатации

I. Введение

Благодарим за покупку игрового манипулятора-мыши uRage производства компании Hama.
Настоящее изделие рассчитано на долгий срок службы. Перед началом эксплуатации ознакомьтесь с инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем.

II. Характеристики

- оптический датчик 2400 точек/дюйм
- встроенный оптический датчик высокой точности
- эргономическая конструкция для длительных сеансов игры
- тефлоновые ножки с повышенной характеристикой скольжения
- противоскользящее покрытие
- переключаемая чувствительность: 600/1200/1800/2400 точек/дюйм
- кнопка настройки разрешения (установка скорости реагирования во время игры)
- светодиодная индикация текущего разрешения
- 6 кнопок с ускоренным реагированием на нажатие
- 5 индивидуально настраиваемых кнопок
- кабель: 2 метра
- частота обновления 500 Гц USB
- Plug & Play: драйверы для работы не требуются

III. Требования к системе

- Windows / XP / Vista / 7 / 8
- разъем USB

Примечание!

Операционные системы Win 95 и NT протокол USB не поддерживают.

IV. Установка оборудования

Подключите мышь к разъему USB компьютера.
В некоторых случаях для регистрации узлов оборудования операционная система потребует вставить в дисковод установочный диск Windows.

V. Функции

Переключение разрешения

Для переключения разрешения датчика дополнительное ПО не требуется. Светодиодная индикация под колесиком показывает текущее разрешение.

белый: 600 т/д	синий: 1800 т/д
красный: 1200 т/д	лиловый: 2400 т/д

VI. Техника безопасности

1. Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
2. Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.

VII. Отдел техобслуживания

По вопросам неисправных изделий

обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Интернет

Сведения о техобслуживании, новые версии ПО и информацию о продукции см. на вебузле www.hama.com

Отдел технического обслуживания компании Hama (немецкий и английский языки)

Тел.: +49 (0) 9091 / 502-115
Факс: +49 (0) 9091 / 502-272
Эл. почта: produktberatung@hama.de

(SK) Návod na použitie

I. Predstavenie

Teší nás, že ste sa rozhodli v prospech hernej myši uRage firmy Hama a gratulujeme Vám k tomuto rozhodnutiu.
Sme presvedčení, že Vám náš výrobok v nasledujúcich rokoch poskytne veľa zábavy pri hraní. Tento stručný návod obsahuje hodnotné pokyny pre obsluhu a konfiguráciu myši. Návod na používanie uschovajte na bezpečnom mieste pre neskoršie nahľadnutie.

II. Vlastnosti výrobku

- Optický herný snímač 2400 dpi pre zábavnú pixelovú presnosť pri hraní a exaktné ovládanie myši
- integrovaný optický herný snímač pre maximálnu presnosť
- ergonomický dizajn pre dlhé herné relácie
- obzvlášť kĺzavé teflónové plochy
- vysoká priľnavosť vďaka protišmykovému povlaku
- nastaviteľné dpi 600/1200/1800/2400 pre presné a plynulé ovládanie kurzora myši
- tlačidlo priamej voľby dpi pre rýchle prispôsobenie rýchlosti každej hernej situácii stlačením gombíka
- prehľadná indikácia rozlíšenia diódami LED
- 6 rýchlych a precíznych tlačidiel
- 5 tlačidiel (individuálne nastaviteľných podľa požiadaviek hry)
- Kábel: 2,0 m
- 500 Hz USB obnovovacia frekvencia
- Plug and Play: inštalácia bez ovládača

III. Požiadavky na systém

- Windows / XP / Vista / 7 / 8
- voľná USB prípojka

Upozornenie:

Vezmite, prosím, na vedomie, že Windows 95 / NT nepodporujú USB režim.

IV. Inštalácia hardware

Spojte USB kábel Vašej myši s USB portom na Vašom počítači. Podľa okolností budete operačným systémom vyzvaní, aby ste na inštaláciu nového hardwarového komponentu vložili CD systému Windows.

V. Funkcie

DPI-Switching v reálnom čase:

Herná myš uRage nepotrebuje pre prepínanie medzi jednotlivými nastaveniami DPI žiadny software. Dióda LED, integrovaná v koliesku myši, umožňuje odčítať aktuálnu hodnotu DPI.

Biela: 600 DPI	Modrá: 1800 DPI
Červená: 1200 DPI	Fialová: 2400 DPI

VI. Bezpečnostné upozornenia

1. Nepokúšajte sa prístroj samostatne ošetrovať alebo opravovať. Prenechajte akékoľvek úkony údržby kompetentnému odbornému personálu.
2. Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.

VII. Kontaktné a podporné informácie

V prípade chybného výrobku:

Pri reklamácii výrobku sa prosím obráťte na vášho predajcu alebo na poradenské oddelenie firmy Hama.

Internet/World Wide Web

Produktová podpora, nové ovládače alebo informácie o produktoch sú k dispozícii na adrese www.hama.com.

Support Hotline – poradenská služba Hama (nemecky/anglicky):

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115
Fax +49 (0) 9091 / 502-272
e-mail: produktberatung@hama.de



Ⓓ **Hinweis zum Umweltschutz:**



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Ⓖ **Note on environmental protection:**



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country.

This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations.

By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

Ⓕ **Remarques concernant la protection de l'environnement:**



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:

Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

Ⓔ **Nota sobre la protección medioambiental:**



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

Ⓝ **Notitie aangaande de bescherming van het milieu:**



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing:

Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om electrische en elctronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het mileu.

Ⓘ **Informazioni per protezione ambientale:**



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

Ⓖ **Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:**



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

Ⓢ **Not om miljöskydd:**



Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Ⓕⓘⓝ **Ympäristönsuojelua koskeva ohje:**



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:

Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.



(PL) **Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:**



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

(H) **Környezetvédelmi tudnivalók:**



Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétbe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

(CZ) **Ochrana životního prostředí:**



Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující:
Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu.
Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren.
Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje.
Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

(SK) **Ochrana životného prostredia:**



Európska smernica 2002/96/EU a 2006/66/EU stanovuje:
Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené.
Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

(P) **Nota em Protecção Ambiental:**



Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se:
Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

(RUS) **Охрана окружающей среды:**



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

(TR) **Çevre koruma uyarısı:**



Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren:
Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

(RO) **Instrucţiuni pentru protecţia mediului înconjurător:**



Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul naţional sunt valabile următoarele:
Aparatele electrice şi electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obigat conform legii să predea aparatele electrice şi electronice la sfârşitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislaţia ţării respective. Simbolul de pe produs, în instrucţiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceţi o contribuţie importată la protecţia mediului nostru înconjurător.

(DK) **Anvisninger til beskyttelse af miljøet:**



Fra og med indførelsen af EU-direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF i national ret gælder følgende:
Elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Forbrugeren er lovmæssigt forpligtet til at aflevere udtjent elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier til dertil indrettede, offentlige indsamlingssteder eller til forhandleren. De nærmere bestemmelser vedr. dette fastlægges af lovgivningen i det pågældende land. Symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser. Ved genbrug, genvinding eller andre former for nyttiggørelse af udtjent udstyr/batterier giver du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.

(N) **Informasjon om beskyttelse av miljøet:**



Fra tidspunktet for omsetning av de europeiske direktivene 2002/96/EF og 2006/66/EF i nasjonal rett gjelder følgende:
Elektriske og elektroniske apparater og batterier må ikke deponeres sammen med husholdningssøppelet. Forbrukeren er lovmessig forpliktet til å levere elektriske og elektroniske apparater og batterier til de offentlige samlestedene eller tilbake til stedet hvor produktene ble kjøpt. Detaljer angående dette reguleres av hvert land. Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen henviser om disse bestemmelsene. Med resirkulering, gjenbruk av stoffer eller andre former av gjenbruk av gamle apparater/batterier bidrar du betydelig til å beskytte miljøet vårt.

hama®

Hama GmbH & Co KG
D-86652 Monheim
www.hama.com

00062888/12.12